



Colorado Department
of Public Health
and Environment

*"To protect and improve
the health and environment
of the people of Colorado"*

NEWS

4300 Cherry Creek Drive South, Denver, CO 80246 • (303) 692-2000

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

Miércoles 19 de marzo de 2008

CONTACTO

Mark Salley
303-692-2013

Lori Maldonado
303-692-2021

Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente
de Colorado

Julie Geiser
Servicio de enfermería de Alamosa
719-589-6639

Advertencia que exige el uso de agua embotellada, emitida para los residentes de Alamosa

DENVER--El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado ordenó el miércoles a la ciudad de Alamosa emitir una advertencia que exige el uso de agua embotellada entre los residentes de Alamosa, debido a un brote de salmonela en la comunidad. A los residentes y visitantes del área se les advierte que suspendan inmediatamente el uso del agua del sistema de acueducto de la ciudad para beber o cocinar, y que utilicen agua embotellada hasta nuevo aviso.

Hasta que existan recursos suficientes de agua embotellada en la comunidad, se les advierte a los residentes que la segunda mejor medida de protección es hervir toda agua proveniente del sistema de acueducto municipal de la ciudad. El agua para el consumo debe ser hervida, pero no es necesario hervirla durante más de 15 segundos.

Cuando comience la purga del sistema de acueducto municipal, hervir el agua no será una medida adecuada para proteger al público de consumir el agua. Se debe consumir solamente agua embotellada cuando se dé inicio a la purga del sistema, hasta nuevo aviso por parte de los funcionarios de la ciudad y del estado. Los funcionarios publicarán notificaciones para informar al público acerca del momento en que comience la purga del sistema de acueducto municipal.

Los funcionarios de la División de administración de emergencias de Colorado y la División de preparación y respuesta a emergencias del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente

de Colorado están trabajando con los embotelladores de agua comerciales y sus distribuidores para ayudar en el suministro de agua embotellada a la comunidad. Los funcionarios estatales también estarán trabajando con los funcionarios locales para purgar el sistema de acueducto municipal de la ciudad, y completar el muestreo de seguimiento de aguas, para determinar cuándo se pueda volver a beber el agua sin peligro. Se calcula que podrá tomar una semana o más para purgar y desinfectar el sistema. La orden fue emitida después de que los resultados de las muestras de agua local fueron positivos para contaminación bacteriana. A los residentes que reciben el servicio del sistema de agua potable de Price East Alamosa, el cual es alimentado por el sistema de acueducto municipal de la ciudad, también se les recomienda tomar agua embotellada. Hasta la fecha, se han confirmado 33 casos de salmonela relacionados con el brote, y los funcionarios de salud están investigando otros 46 casos reportados de salmonela. La salmonela es una bacteria común que puede causar enfermedades graves. Con frecuencia se presenta en alimentos contaminados, pero puede provenir de aguas contaminadas. Como parte de la orden que exige el consumo de agua embotellada, se recomienda a los restaurantes servir agua embotellada y usar hielo hecho con agua embotellada o comprado a un proveedor de hielo. Se recomienda no usar máquinas de bebidas y alimentos directamente conectados a la fuente pública de agua corriente. Los funcionarios de calidad del agua del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado recomendaron a los habitantes consumir agua embotellada por lo menos durante una semana, o hasta que hayan sido notificados de que el sistema de acueducto de la ciudad ha sido purgado y está libre de contaminantes.

Síntomas de la infección por salmonela

Los individuos que padezcan de diarrea por dos días o más, diarrea con sangre, diarrea con fiebre, u otros síntomas, deben consultar a su proveedor de atención médica. Los síntomas de la infección por salmonela usualmente comienzan uno a tres días después de la exposición, e incluyen diarrea, fiebre y dolor estomacal. La enfermedad usualmente dura entre cuatro y siete días, y la mayoría de las personas se recupera sin tratamiento médico. Sin embargo, la diarrea puede ser severa, y la persona podría enfermarse a tal grado que requiera hospitalización.

Las personas mayores, los bebés y aquellos cuyo sistema inmunológico esté debilitado podrían enfermarse más gravemente. En estos pacientes, la infección podría extenderse de los intestinos al torrente sanguíneo, y posteriormente a otros sitios del organismo, y podría causar la muerte a menos que la persona sea tratada rápidamente con antibióticos.

Para mayor información acerca de la salmonela, llame a COHELP al teléfono 1-877-462-2911. Se puede llamar para obtener información grabada entre las 8 a.m. y las 11 p.m., de lunes a viernes.

Los funcionarios estatales de protección del consumidor ofrecieron la siguiente orientación para la orden que exige el consumo de agua embotellada:

- En casa, utilice agua embotellada para cocinar, beber, cepillarse los dientes, preparar hielo, lavar platos y para añadir a cualquier alimento, en especial para la preparación de la fórmula de alimentación para bebés.
- Las máquinas lavaplatos de tipo casero/doméstico son adecuadas para desinfectar, si

se aplica el ciclo de secado por calor.

- Las personas saludables no tendrán ningún problema para bañarse o tomar una ducha. Tenga cuidado de no ingerir el agua durante dichas actividades.
- No se debe preparar alimentos a nivel comercial, a menos que sea aprobado por la agencia local de salud pública.
- Considere la utilización de comidas preparadas provenientes de una fuente alterna aprobada.
- Use sólo alimentos previamente empacados que no requieran ninguna preparación adicional salvo ser calentados en su envase original.
- Lávese las manos con frecuencia y aplíquese desinfectante de manos después de lavárselas.
- No toque los alimentos con las manos desnudas. Use guantes desechables.
- Use verduras y frutas congeladas o enlatadas.
- Compre hielo potable empacado.
- No use agua para lavar platos, tazas y utensilios. Use solamente utensilios de un solo uso, tales como platos y tazas de cartón, servilletas de papel, cucharas, tenedores y cuchillos de plástico.

---30---